

Wimbo Wa Mazingira – Environment Song

OneWorld Song Contest 2021

Music and words by „Terite Choice“ Youth Choir; choir master: Lowasa Paulo Langunini, 2021
Terite, Ruvu Region, Same, Kilimanjaro, Tanzania

WIMBO WA MAZINGIRA Words: Kisuaheli Music: Maasai – by Terite Choice	ENVIRONMENT SONG Words Engl.: Transl. by Terite Choice Music: Maasai – by Terite Choice	ENVIRONMENT SONG Words Engl.: Translation by R. Maier Music: Maasai – by Terite Choice	ENVIRONMENT SONG Words Germ.: Translation by R. Maier Music: Maasai – by Terite Choice	Time
<p>Verse 1 TUTUNZENI MAZINGIRA KWA KUPANDA MITI KOTE TUKIPANDA MITI MINGI HAKIKA TUTAPATA MVUA NYINGI TUKIPATA MVUA NYINGI NA PIA TUTAPATA MAJI MENGI TUSIKATE MITI HOVYO TUSIJE TUKAHARIBU MAZINGIRA</p> <p>Refrain/Chorus MWANA, DAMU AMEKUWA ADUI WA MAZINGIRA ANAKATA MITI HOVYO ANACHOMA MKAA HOVYO TUYATUNZE MAZINGIRA MAZINGIRA YATUTUNZE</p> <p>TUSIKATE MITI HOVYO</p> <p>KWA FAIDA YETUWOTE</p> <p>Verse 2 MAZINGIRA NI MUHIMU SANA KWA VIUMBE WOTE WALIO HAI TUKIHARIBU MISITU YETU HAKIKA TUTAKOSA HEWA SAFI</p> <p>BILA MAJI DUNIANI POTE TUUJE KWAMBA HAKUNA UHAI TENA TUSIKATE MITI HOVYO TUSIJE TUKAHARIBU MAZINGIRA</p>	<p>Verse 1 Keep the environment by planting trees all over. We plant many trees, we will certainly find a lot of rain. When we get a lot of rain and also we will get a lot of water. Don't cut trees away. Let's not destroy the environment</p> <p>Refrain/Chorus Man has been environmental enemy cutting trees. He is burning coal-in-law let's take care of the environment environmental environment</p> <p>Don't cut trees away for all our benefits</p> <p>Verse 2 Environment is very important for all living beings. Destroying our forests we will certainly miss the clean air.</p> <p>Without water worldwide, let us know, that there is no life anymore. Don't cut trees away. Let's not destroy the environment</p>	<p>Verse 1 Keep care of the environment by planting trees all over. When we plant many trees, so we will certainly get a lot of rain. When we get a lot of rain, we also will get a lot of water. Don't cut trees away. Let's not destroy the environment.</p> <p>Refrain/Chorus My son, man has been long time the environment's enemy by cutting trees by burning charcoal. Let's take care of the environment, for environment ever since is taking care of us.</p> <p>Let's stop cutting trees inconsiderately for the benefit of all mankind.</p> <p>Verse 2 Environment is very important for all living beings. Destroying our forests certainly will make us miss clean air one day.</p> <p>And without water all over the world, yes indeed, there won't be no life anymore. Don't cut trees away. Let's not destroy the environment.</p>	<p>Strophe 1 Bewahrt unsere (Um-)Welt und pflanzt Bäume überall. Wenn wir das tun, dann wird es bald viel Regen geben. Und wenn das geschieht, werden wir genügend Wasser haben. Wir wollen nicht die Bäume fällen und damit unsere Um-Welt zerstören.</p> <p>Refrain Der Mensch, mein Sohn, ist seit langem der Erde zum Feind geworden, indem er rücksichtslos Bäume fällt, um sie als Holzkohle zu verbrennen. Wir müssen diese Welt schützen, denn sie hält schon immer ihre schützende Hand über uns. Wenn wir aufhören Bäume unachtsam zu fällen, Wird dies allen Menschen zugutekommen.</p> <p>Strophe 2 Die Welt, die uns umgibt, ist wichtig für alle Lebewesen auf ihr, ausnahmslos. Wenn wir die Wälder zerstören, werden wir eines Tages die saubere Luft vermissen.</p> <p>Und ohne sauberes Wasser überall wird es gewiss bald kein Leben mehr geben. Wir wollen nicht die Bäume fällen und damit unsere Um-Welt zerstören.</p>	<p>33 sec.</p> <p>22 sec.</p> <p>34 sec.</p>

<p>Verse 3 TUSILIME KWENYE VYANZO VYANZO VYOTE VYA MAJI POTE NCHINI. MAJI HABA SI RAHISI KWELI KUTUMIKA KWA SALAMA</p> <p>HUSABABISHA MAGONJWA MENGI MILIPUKO MINGI HUENEA TUSIKATE MITI HOVYO TUSIJE TUKAHARIBU MAZINGIRA</p>	<p>Verse 3 Do not grow on sources. All water sources all over the country.</p> <p>Little water is not true. Safe use.</p> <p>Causes many diseases, many explanations spread. Don't cut trees away. Let's not destroy the environment</p>	<p>Verse 3 Don't grow crops on water sources. Never do it around any water source all over our country. Saying, there's little water only, is not true, if we use it sustainably. (Poisoning sources by insecticides and herbicides cause of farming closeby)</p> <p>Causes many diseases, avowedly! Don't cut trees away. Let's not destroy the environment.</p>	<p>Strophe 3 Legt keine Felder in der Nähe der Brunnen an. Tut das niemals, an keinem unserer Brunnen im ganzen Land. Glaubt nicht, es gäbe zu wenig Wasser, denn es ist genug da, wenn wir es nachhaltig nutzen. Andernfalls kommt es (durch Feldbau mit Herbiziden und Insektiziden ...) zu vielen Krankheiten, das ist erwiesenermaßen so. Wir wollen nicht die Bäume fällen und damit unsere Um-Welt zerstören.</p>	<p>33 sec.</p>
---	---	--	--	--------------------

WIMBO WA MAZINGIRA – ENVIRONMENT SONG

video performance – fit for participation OneWorld Song Contest

max. duration: 3 min. 42 sec. including initial moderation

Song board in Kiswaheli	verses time	total time	Songboard in German
<p>Verse 1 TUTUNZENI MAZINGIRA KWA KUPANDA MITI KOTE TUKIPANDA MITI MINGI HAKIKA TUTAPATA MVUA NYINGI TUKIPATA MVUA NYINGI NA PIA TUTAPATA MAJI MENGI TUSIKATE MITI HOVYO TUSIJE TUKAHARIBU MAZINGIRA</p>			<p>Strophe 1 Bewahrt unsere (Um-)Welt und pflanzt Bäume überall. Wenn wir das tun, dann wird es bald viel Regen geben. Und wenn das geschieht, werden wir genügend Wasser haben. Wir wollen nicht die Bäume fällen und damit unsere Um-Welt zerstören.</p>

Refrain/Chorus – 2x

MWANA, DAMU AMEKUWA
ADUI WA MAZINGIRA
ANAKATA MITI HOVYO
ANACHOMA MKAH HOVYO
TUYATUNZE MAZINGIRA
MAZINGIRA YATUTUNZE
TUSIKATE MITI HOVYO
KWA FAIDA YETUWOTE

Verse 2

MAZINGIRA NI MUHIMU SANA
KWA VIUMBE WOTE WALIO HAI
TUKIHARIBU MISITU YETU
HAKIKA TUTAKOSA HEWA SAFI
BILA MAJI DUNIANI POTE
TUJUE KWAMBA HAKUNA UHAI TENA
TUSIKATE MITI HOVYO
TUSIJE TUKAHARIBU MAZINGIRA

Refrain/Chorus – 2x

MWANA, DAMU AMEKUWA
ADUI WA MAZINGIRA
ANAKATA MITI HOVYO
ANACHOMA MKAH HOVYO
TUYATUNZE MAZINGIRA
MAZINGIRA YATUTUNZE
TUSIKATE MITI HOVYO
KWA FAIDA YETUWOTE

Verse 3

TUSILIME KWENYE VYANZO
VYANZO VYOTE VYA MAJI POTE
NCHINI MAJI HABA SI RAHISI KWELI
KUTUMIKA KWA SALAMA
HUSABABISHA MAGONJWA MENGI
MILIPUKO MINGI HUENEA
TUSIKATE MITI HOVYO
TUSIJE TUKAHARIBU MAZINGIRA

Refrain – 2x

Der Mensch, mein Sohn, ist seit langem
der Erde zum Feind geworden,
indem er rücksichtslos Bäume fällt,
um sie als Holzkohle zu verbrennen.
Wir müssen diese Welt schützen,
denn sie hält schon immer ihre schützende Hand über uns.
Wenn wir aufhören Bäume unachtsam zu fällen,
Wird dies allen Menschen zugutekommen.

Strophe 2

Die Welt, die uns umgibt, ist wichtig
für alle Lebewesen auf ihr, ausnahmslos.
Wenn wir die Wälder zerstören,
werden wir eines Tages die saubere Luft vermissen.
Und ohne sauberes Wasser überall
wird es gewiss bald kein Leben mehr geben.
Wir wollen nicht die Bäume fällen
und damit unsere Um-Welt zerstören.

Refrain – 2x

Der Mensch, mein Sohn, ist seit langem
der Erde zum Feind geworden,
indem er rücksichtslos Bäume fällt,
um sie als Holzkohle zu verbrennen.
Wir müssen diese Welt schützen,
denn sie hält schon immer ihre schützende Hand über uns.
Wenn wir aufhören Bäume unachtsam zu fällen,
Wird dies allen Menschen zugutekommen.

Strophe 3

Legt keine Felder in der Nähe der Brunnen an.
Tut das niemals, an keinem unserer Brunnen im ganzen Land.
Glaubt nicht, es gäbe zu wenig Wasser,
denn es ist genug da, wenn wir es nachhaltig nutzen.
Andernfalls kommt es (durch Feldbau mit Herbiziden und Insektiziden ...) zu vielen Krankheiten,
das ist erwiesenermaßen so.
Wir wollen nicht die Bäume fällen
und damit unsere Um-Welt zerstören.

<p>Refrain/Chorus – 2x MWANA, DAMU AMEKUWA ADUI WA MAZINGIRA ANAKATA MITI HOVYO ANACHOMA MKAH HOVYO TUYATUNZE MAZINGIRA MAZINGIRA YATUTUNZE TUSIKATE MITI HOVYO KWA FAIDA YETUWOTE</p>			<p>Refrain – 2x Der Mensch, mein Sohn, ist seit langem der Erde zum Feind geworden, indem er rücksichtslos Bäume fällt, um sie als Holzkohle zu verbrennen. Wir müssen diese Welt schützen, denn sie hält schon immer ihre schützende Hand über uns. Wenn wir aufhören Bäume unachtsam zu fällen, Wird dies allen Menschen zugutekommen.</p>
---	--	--	---